



FEDERATION INTERNATIONALE DES MOUVEMENTS D'ADULTES RURAUX CATHOLIQUES
INTERNATIONAL FEDERATION OF RURAL ADULT CATHOLIC MOVEMENTS
FEDERACION INTERNACIONAL DE MOVIMIENTOS DE ADULTOS RURALES CATOLICOS
INTERNATIONALER VERBAND KATHOLISCHER LANDVOLKBEWEGUNGEN

European FIMARC Coordination

Online-Friedensgebet der FIMARC Europa

Sonntag 03.07.2022, 20.00 Uhr (Mittleuropäische Sommerzeit)

Zoom-Zugang

<https://us02web.zoom.us/j/86845299340?pwd=dXFNVFo1b0hOclId5R09tYW1nU3RpUT09>

Meeting ID: 868 4529 9340

Code: FIMARC

Begrüßung (Wolfgang in englisch)

Lied (Babeth) :

Veni sancte spiritus tui amoris ignem accende.

Veni sancte spiritus. Veni sancte spiritus.

(deutsch : *Komm, heiliger Geist, entzünde das Feuer deiner Liebe.
Komm, heiliger Geist. Komm, heiliger Geist.*)

Psalm 34 (in englisch, abwechselnd gelesen von Wolfgang und allen)

Englischer Text zum Mitbeten

P: I will bless the Lord at all times; his praise shall continually be in my mouth.

All: My soul makes its boast in the Lord; let the humble hear and be glad.

P: Oh, magnify the Lord with me, and let us exalt his name together!

All: I sought the Lord, and he answered me and delivered me from all my fears.

P: Those who look to him are radiant, and their faces shall never be ashamed.

All: This poor man cried, and the Lord heard him and saved him out of all his troubles.

P: The angel of the Lord encamps around those who fear him, and delivers them.

All: Oh, taste and see that the Lord is good! Blessed is the man who takes refuge in him!

P: Oh, fear the Lord, you his saints, for those who fear him have no lack!

All: The young lions suffer want and hunger; but those who seek the Lord lack no good thing.

P: Come, O children, listen to me; I will teach you the fear of the Lord.

All: What man is there who desires life and loves many days, that he may see good?

P: Keep your tongue from evil and your lips from speaking deceit.

All: Turn away from evil and do good; seek peace and pursue it.

P: The eyes of the Lord are toward the righteous and his ears toward their cry.

All: The face of the Lord is against those who do evil, to cut off the memory of them from the earth.

P: When the righteous cry for help, the Lord hears and delivers them out of all their troubles.

All: The Lord is near to the brokenhearted and saves the crushed in spirit.

P: Many are the afflictions of the righteous, but the Lord delivers him out of them all.

All: He keeps all his bones; not one of them is broken.

P: Affliction will slay the wicked, and those who hate the righteous will be condemned.

All: The Lord redeems the life of his servants; none of those who take refuge in him will be condemned.

All: Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

P: As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.

All: Amen.

Deutscher Text Psalm 34

Ich will den HERRN allezeit preisen; immer sei sein Lob in meinem Mund.

Meine Seele rühme sich des HERRN; die Armen sollen es hören und sich freuen.

Preist mit mir die Größe des HERRN, lasst uns gemeinsam seinen Namen erheben!

Ich suchte den HERRN und er gab mir Antwort, er hat mich all meinen Ängsten entrissen.

Die auf ihn blickten, werden strahlen, nie soll ihr Angesicht vor Scham erröten.

Da rief ein Armer und der HERR erhörte ihn und half ihm aus all seinen Nöten.

Der Engel des HERRN umschirmt, die ihn fürchten, und er befreit sie.

Kostet und seht, wie gut der HERR ist! Selig der Mensch, der zu ihm sich flüchtet!

Fürchtet den HERRN, ihr seine Heiligen; denn die ihn fürchten, leiden keinen Mangel.

Junglöwen darben und hungern; aber die den HERRN suchen, leiden keinen Mangel an allem Guten.

Kommt, ihr Kinder, hört mir zu! Die Furcht des HERRN will ich euch lehren!

Wer ist der Mensch, der das Leben liebt, der Tage ersehnt, um Gutes zu sehen?

Bewahre deine Zunge vor Bösem; deine Lippen vor falscher Rede!

Meide das Böse und tu das Gute, suche Frieden und jage ihm nach!

Die Augen des HERRN sind den Gerechten zugewandt, seine Ohren ihrem Hilfeschrei.

Das Angesicht des HERRN richtet sich gegen die Bösen, ihr Andenken von der Erde zu tilgen.

Die aufschrien, hat der HERR erhört, er hat sie all ihren Nöten entrissen.

Nahe ist der HERR den zerbrochenen Herzen und dem zerschlagenen Geist bringt er Hilfe.

Viel Böses erleidet der Gerechte, doch allem wird der HERR ihn entreißen.

Er behütet all seine Glieder, nicht eins von ihnen wird zerbrochen.

Den Frevler wird die Bosheit töten, die den Gerechten hassen, werden es büßen.

Der HERR erlöst das Leben seiner Knechte, niemals müssen büßen, die bei ihm sich bergen.

Ehre sei dem Vater Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.

Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

Biblischer Text (gelesen in spanisch)

Aus dem Buch des Propheten Jesaja (Jesaja 66,10-14c)

Freut euch mit Jerusalem und jauchzt in ihr alle, die ihr sie liebt!

Jubelt mit ihr, alle, die ihr um sie trauert,

auf dass ihr trinkt und satt werdet an der Brust ihrer Tröstungen,

auf dass ihr schlürft und euch labt an der Brust ihrer Herrlichkeit!

Denn so spricht der HERR: / Siehe, wie einen Strom / leite ich den Frieden zu ihr
und die Herrlichkeit der Nationen / wie einen rauschenden Bach,

auf dass ihr trinken könnt; auf der Hüfte werdet ihr getragen, auf Knien geschaukelt.

Wie einen Mann, den seine Mutter tröstet, / so tröste ich euch; in Jerusalem findet ihr
Trost.

Ihr werdet das sehen und euer Herz wird jubeln

und eure Knochen werden sprossen wie frisches Grün.

So offenbart sich die Hand des HERRN an seinen Knechten.

Lied (Babeth) :

Bless the Lord my soul and bless God's holy name.
Bless the Lord my Soul, who leads me into life.

*(deutsch: Preise Gott, meine Seele, und preise Gottes heiligen Namen.
Preise Gott, meine Seele, der mich ins Leben führt.)*

Meditation (gelesen auf italienisch) :

Krieg plus Krieg ergibt keinen Frieden. Eine einfache Wahrheit

Sie sagen, dass wir mehr Krieg führen müssen, um den Krieg zu beenden. Wir sagen, dass dies nicht wahr ist, dass Krieg plus Krieg in der Ukraine und überall nur ein noch größeres Massaker an Leben und Wahrheit bedeutet.

Krieg ist die Sache der Erwachsenen. Und Frieden ist die Sache der kleinen Leute, der Kinder. Deshalb zeugen wir auch keine Kinder mehr. Und wir machen Kriege. Vielleicht mittels Stellvertreter. Kriege durch andere. Krieg plus Krieg also, nicht um zu "widerstehen", nicht um zu "befreien", sondern um zu "gewinnen", und dann, nur dann, um endlich die neue und grausame Phase des ewigen Krieges der Großen zu beenden, der das Leben und den Frieden der Kleinen zerstört.

Nein, tausendmal nein. Aber wir, die wir den Frieden wollen und zu einem sofortigen Waffenstillstand aufrufen, wie können wir Putin stoppen? Wir, die wir auf Papst Franziskus hören, der Machtspiele als "Wahnsinn", Aufrüstung als "Schande" und Krieg als "Sakrileg" bezeichnet. Wir, die wir uns ein Beispiel an Gandhi, King, Mandela, Capitini und Tonino Bello nehmen. Wir, die an den gewaltlosen Widerstand auch gegen den Panzerkrieg glauben. Wir, die sich aufregen und mobilisieren lassen, um die Grünen Bänder der mutigen und unbewaffneten russischen Verweigerer dem Putin-Regime nicht allein zu überlassen. Wir, die sich darüber aufregen, dass die Ukrainer den Militärkolonnen aus dem Osten mit reiner Stimme, erhobenen Händen und gelb-blauen Fahnen entgegentreten.

Das tut mir leid. Aber ihr, ihr anderen, ihr, die ihr die einzige Antwort habt - Krieg - und alle Waffen, alle Strategien und alle richtigen Berechnungen, habt ihr Herrn Putin aufgehalten? Oder macht ihr euch zu seinen Partnern im neuen Krieg der Welten? Sagt uns, wie ihr ihn aufhalten wollt, der uns verbieten will, auch nur zu sagen, dass eine Erde voller Waffen kein sicherer Ort ist, sondern eine Welt, die nicht weiß, wie man in Frieden lebt, und die sich deshalb darauf vorbereitet, dass die Menschheit den nächsten Krieg verliert.

Die Zeit, die Wahrheit zu sagen, ist immer jetzt. Niemand hat die Wahrheit in seiner Tasche, und die Wahrheit ist ein Weg, aber es gibt einfache Wahrheiten. Helden sind diejenigen, die nicht töten. Und Krieg plus Krieg ergibt keinen Frieden.

Marco Tarquinio

Gebet (in englisch)

Englischer Text

Value

I consider every form of life, the snow, the strawberry, the fly, to be of value.

I consider value the mineral kingdom, the assembly of stars.

I consider value wine while the meal lasts, an involuntary smile, the weariness of one who has not spared himself, two old men who love each other.

I consider value what tomorrow will be worth nothing and what today is still worth little.

I consider all wounds to be of value.

I consider value to save water, to mend a pair of shoes, to keep quiet in time, to rush to a cry, to ask permission before sitting down, feeling gratitude without remembering what for.

I consider value knowing in a room where north is, what is the name of the wind that is drying the laundry.

I consider value the wanderer's journey, the nun's seclusion, the patience of the condemned man, whatever his guilt.

I consider value the use of the verb to love and the assumption that there is a creator.

Many of these values I have not known.

Erri de Luca

Deutsche Übersetzung

Wertvoll

Ich betrachte jede Form von Leben, den Schnee, die Erdbeere, die Fliege, als wertvoll.

Ich halte das Mineralreich für wertvoll, die Versammlung der Sterne.

Ich halte den Wein für wertvoll, solange die Mahlzeit andauert, ein unwillkürliches Lächeln, die Müdigkeit eines Menschen, der sich nicht geschont hat, zwei alte Männer, die sich lieben.

Ich halte für wertvoll, was morgen nichts mehr wert ist und was heute noch wenig wert ist.

Ich betrachte alle Wunden als wertvoll.

Ich halte es für wertvoll, Wasser zu sparen, ein Paar Schuhe zu flicken, rechtzeitig zu schweigen, zu einem Schrei zu eilen, um Erlaubnis zu bitten, bevor man sich hinsetzt, Dankbarkeit zu empfinden, ohne sich zu erinnern, wofür.

Ich halte es für wertvoll, in einem Raum zu wissen, wo Norden ist, wie der Wind heißt, der die Wäsche trocknet.

Ich halte die Reise des Wanderers für wertvoll, die Abgeschiedenheit der Nonne, die Geduld des Verurteilten, unabhängig von seiner Schuld.

Ich halte den Gebrauch des Verbs lieben und die Annahme, dass es einen Schöpfer gibt, für wertvoll.

Viele dieser Werte habe ich nicht gekannt.

Erri de Luca

Stille mit einer Ikone

Fürbitten (gelesen in unterschiedlichen Sprachen)

Rumänisch :

Herr, wir beten für die Menschen, die Opfer von Krieg und Gewalt in der Welt sind. Besonders für die Menschen in der Ukraine. Sende deinen Geist, um Männer und Frauen guten Willens zu erwecken, die Frieden stiften. Amen

Spanisch :

Herr, wir beten für alle Opfer von Gewalt, besonders für Frauen und Kinder, in unseren Häusern, Familien und Kirchen. Hilf uns, unsere Augen zu öffnen und mit Worten und Unterstützung zu handeln. Und durch Gerechtigkeit. Amen.

Deutsch :

Wir danken dir, Herr, für die Schönheit deiner Schöpfung im Frühling. Wir bitten dich, dass du uns hilfst, besser auf unseren Planeten aufzupassen und die natürlichen Ressourcen gerecht zu verteilen, damit alle in Würde leben können. Amen.

Französisch :

Herr, wir vertrauen dir unsere lokalen und internationalen Bewegungen und Projekte an. Hilf uns, die Kraft und die Ideen zu finden, um den Menschen, denen wir in unseren Gebieten begegnen, von deiner Liebe und deinem Frieden zu erzählen. Amen.

Vater unser (in der eigenen Sprache)

Lied (Babeth):

Nada te turbe nada te espante.

Quien a Dios tiene nada le falta. Nada te turbe nada te espante.

Solo Dios basta.

*(deutsch : Nichts soll die beunruhigen, nichts dich verängstigen.
Wer Gott hat, dem fehlt nichts. Nichts soll dich beunruhigen,
nichts dich verängstigen. Gott allein genügt.)*

Schlussgebet (Angelika in deutsch)

Ökumenisches Friedensgebet

Gütiger Gott, wir sehnen uns danach miteinander in Frieden zu leben.

Wenn Egoismus und Ungerechtigkeit überhandnehmen, wenn Gewalt zwischen Menschen ausbricht, wenn Versöhnung nicht möglich erscheint, bist du es, der uns Hoffnung auf Frieden schenkt.

Wenn Unterschiede in Sprache, Kultur oder Glauben uns vergessen lassen, dass wir deine Geschöpfe sind und dass du uns die Schöpfung als gemeinsame Heimat anvertraut hast, bist du es, der uns Hoffnung auf Frieden schenkt.

Wenn Menschen gegen Menschen ausgespielt werden, wenn Macht ausgenutzt wird, um andere auszubeuten, wenn Tatsachen verdreht werden, um andere zu täuschen, bist du es, der uns Hoffnung auf Frieden schenkt.

Lehre uns, gerecht und fürsorglich miteinander umzugehen und Korruption zu widerstehen.

Schenke uns mutige Frauen und Männer, die die Wunden heilen, die Hass und Gewalt an Leib und Seele hinterlassen.

Lass uns die richtigen Worte, Feste und Mittel finden, um den Frieden zu fördern.

In welcher Sprache wir dich auch als "Fürst des Friedens" bekennen, lass unsere Stimmen laut vernehmbar sein gegen Gewalt und gegen Unrecht. Amen

(Sr. Mary Grace Sawe)

Segenswunsch (Angelika)

Gerne sind Sie eingeladen, im Anschluss an das Friedensgebet noch etwas in dem Zoom-Raum zu bleiben, um sich auszutauschen. Egal wann Sie sich nach dem Gebet aus dem Raum verabschieden : Wir wünschen Ihnen, Ihren Familien und allen Ihren Lieben einen gesegneten Sonntag Abend. Danke für Ihre Beteiligung an unserem gemeinsamen Gebet.

(Für die Europäische Koordination der FIMARC, Wolfgang Scharl)